



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 3. 2019
COM(2019) 109 final

2019/0059 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Komisii pre zachovanie živých
antarktických morských zdrojov, a o zrušení rozhodnutia 10840/14**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o stanovení pozície, ktorá sa má zaujať v mene Únie na výročných zasadnutiach Komisie pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR) na roky 2019 až 2023 v súvislosti s plánovaným prijatím ochranných a riadiacich opatrení.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohovor o zachovaní živých antarktických morských zdrojov

Cieľom Dohovoru o zachovaní živých antarktických morských zdrojov (dohovor CAMLR) je ochrana, ako aj racionálne využívanie antarktických morských biologických zdrojov, ktoré sú súčasťou antarktického ekosystému. Dohovor nadobudol platnosť 7. apríla 1982.

Únia¹ a viaceré jej členské štáty² sú zmluvnými stranami dohovoru CAMLR.

2.2. Komisia pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov

Komisia pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR) je orgán zriadený dohovorom CAMLR, ktorý je zodpovedný za prijímanie opatrení na zabezpečenie ochrany antarktických morských biologických zdrojov, ako aj ich racionálneho využívania. Na tento účel formuluje, prijíma a reviduje ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých dôkazov. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.

Únia sa ako člen CCAMLR môže podieľať na prijímaní rozhodnutí a hlasovať o nich. CCAMLR prijíma svoje rozhodnutia konsenzom.

2.3. Rozhodnutia CCAMLR

CCAMLR zasadá aspoň raz za rok. Na základe najlepších dostupných vedeckých informácií prijíma ochranné opatrenia, ktorými sa reguluje využívanie morských biologických zdrojov v Antarktíde.

V súlade s článkom IX.6 dohovoru CAMLR sa opatrenia členom oznámia hneď po výročných zasadnutiach a nadobúdajú platnosť 180 dní po ich oznámení. Ak členovia predložia námietku proti opatreniu do 90 dní odo dňa jeho oznámenia, opatrenie sa pre nich nestáva záväzným.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozície, ktoré sa majú zaujať v mene Únie na výročných zasadnutiach regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO), sa v súčasnosti stanovujú na základe dvojstupňového prístupu. Základné zásady a smerovanie úsilia uvedené v pozícii Únie sa stanovujú rozhodnutím Rady na obdobie niekoľkých rokov a pozícia sa následne na účely každého výročného zasadnutia upraví neoficiálnymi dokumentmi Komisie, ktoré sa prerokúvajú v rámci pracovnej skupiny Rady.

V prípade CCAMLR je tento postup transponovaný rozhodnutím Rady 10840/14 z 25. júna 2014, ktorým sa stanovuje pozícia Únie v CCAMLR na roky 2014 až 2018. Rozhodnutie obsahuje všeobecné zásady a smerovanie úsilia, no podľa možnosti sa v ňom čo najviac

¹ Rozhodnutie Rady 81/691/EHS (Ú. v. ES L 252, 5.9.1981, s. 26).

² K dohovoru pristúpili tieto členské štáty: Belgicko (1980), Fínsko (1989, ale nie je členom CCAMLR), Francúzsko (1980), Nemecko (1980), Grécko (1987, ale nie je členom CCAMLR), Taliansko (1989), Holandsko (1990), Poľsko (1980), Španielsko (1984), Švédsko (1984) a Spojené kráľovstvo (1980).

prihliada aj na špecifiká CCAMLR. Okrem toho sa ním stanovuje štandardný postup pri každoročnom stanovovaní pozície Únie v zmysle požiadaviek členských štátov.

V rozhodnutí 10840/14 sa nepočíta s revíziou pozície Únie pred výročným zasadnutím v roku 2019. Preto sa týmto návrhom stanovuje na roky 2019 až 2023 pozícia Únie v CCAMLR a nahrádza sa rozhodnutie 10840/14.

Rozhodnutie 10840/14 vychádzalo zo zásad a smerovania úsilia novej spoločnej rybárskej politiky (SRP) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013³ a prihliadalo sa v ňom aj na ciele stanovené v oznámení Komisie o vonkajšom rozmere SRP⁴. Okrem toho sa ním pozícia Únie zosúladiť s Lisabonskou dohodou.

Pri súčasnej revízii sa v súvislosti s vplyvom rybolovných činností zohľadňuje oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu Výboru a Výboru regiónov s názvom *Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve*⁵, spoločné oznámenie vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*⁶ a závery Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu⁷.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Medzi „akty s právnymi účinkami“ patria akty, ktoré sú právne účinné podľa pravidiel medzinárodného práva, ktorými sa riadi predmetný orgán, ako aj nástroje, ktoré síce nie sú podľa medzinárodného práva záväzné, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“⁸.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

CCAMLR je orgán zriadený dohodou, konkrétne dohovorom CAMLR.

Akt, ktorý má CCAMLR prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Majú byť v súlade s článkom X.6 dohovoru CAMLR záväzné podľa medzinárodného práva a vzhľadom na to, že rozhodnutia CCAMLR môžu dopĺňať, meniť alebo nahrádzať povinnosti stanovené v existujúcich právnych predpisoch EÚ, môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah týchto právnych predpisov EÚ vrátane týchto nariadení:

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁴ KOM(2011) 424, 13.7.2011.

⁵ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

⁶ JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016.

⁷ 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017.

⁸ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

- nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie⁹,
- nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva¹⁰,
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl¹¹,
- nariadenie Rady (ES) č. 600/2004, ktoré ustanovuje niektoré technické opatrenia uplatniteľné na činnosti rybolovu v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane antarktických morských živých zdrojov¹²,
- nariadenie Rady (ES) č. 601/2004, ktorým sa ustanovujú určité kontrolné opatrenia pri rybárskych činnostiach v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane živých antarktických morských zdrojov¹³ a
- nariadenie Rady (ES) 1035/2001 ustanovujúce systém dokumentácie výlovu na druhu *Dissostichus* spp¹⁴.

Pripravovanými aktmi sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohovoru CAMLR.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú rybolovu. Právnym základom na stanovenie zásad, ktoré sa majú zohľadniť v tejto pozícii, je nariadenie (EÚ) č. 1380/2013.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ods. 2 ZFEÚ. Rozhodnutím sa má nahradiť rozhodnutie Rady 10840/14, ktoré sa vzťahuje na roky 2014 až 2018.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

⁹ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

¹¹ Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

¹² Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 1.

¹³ Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 16.

¹⁴ Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 1.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Komisii pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov, a o zrušení rozhodnutia 10840/14

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 81/691/EHS¹⁵ Európske spoločenstvo uzavrelo Dohovor o zachovaní živých antarktických morských zdrojov (dohovor CAMLR), ktorý nadobudol platnosť 7. apríla 1982 a ktorým sa zriadila Komisia pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR). Belgicko, Francúzsko, Nemecko, Taliansko, Poľsko, Španielsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo sú takisto zmluvnými stranami dohovoru CAMLR. Fínsko, Grécko a Holandsko sú zmluvnými stranami dohovoru CAMLR, ale nie sú členmi CCAMLR.
- (2) Podľa článku IX.1 dohovoru CAMLR je CCAMLR zodpovedná za prijímanie ochranných opatrení na svojich výročných zasadnutiach, ktorých cieľom je zabezpečiť ochranu antarktických morských biologických zdrojov, ako aj ich racionálne využívanie. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹⁶ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné

¹⁵ Rozhodnutie Rady zo 4. septembra 1981 o uzatvorení Dohovoru o zachovaní živých antarktických morských zdrojov (Ú. v. ES L 252, 5.9.1981, s. 26).

¹⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.

- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*¹⁷ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu¹⁸, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom *Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve*¹⁹ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.
- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na zasadnutiach CCAMLR, pretože ochranné opatrenia CCAMLR sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008²⁰, nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009²¹, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403²², nariadenia Rady (ES) č. 600/2004²³, nariadenia Rady (ES) č. 601/2004²⁴ a nariadenia Rady (ES) č. 1035/2001²⁵.
- (7) Súčasná pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach CCAMLR, je stanovená v rozhodnutí Rady 10840/14²⁶. Je vhodné zrušiť rozhodnutie 10840/14 a nahradiť ho novým rozhodnutím na roky 2019 až 2023.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru CAMLR majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred

¹⁷ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

¹⁸ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

¹⁹ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

²⁰ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

²¹ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

²² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržiateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

²³ Nariadenie Rady (ES) č. 600/2004, ktoré ustanovuje niektoré technické opatrenia uplatniteľné na činnosti rybolovu v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane antarktických morských živých zdrojov (Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 1).

²⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 601/2004, ktoré ustanovuje niektoré technické opatrenia uplatniteľné na činnosti rybolovu v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o ochrane antarktických morských živých zdrojov (Ú. v. EÚ L 97, 1.4.2004, s. 16).

²⁵ Nariadenie Rady (ES) č. 1035/2001 z 22. mája 2001 ustanovujúce systém dokumentácie výlovu na druhy *Dissostichus* spp. (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 1).

²⁶ Rozhodnutie Rady z 25. júna 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre ochranu živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR).

zasadnutiami CCAMLR alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach Komisie pre zachovanie živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorú má zaujať Únia na zasadnutiach CCAMLR, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia CCAMLR v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie 10840/14 z 25. júna 2014 sa zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*